

— ١ —

الحمل على المعنى

— أ —

عقد سيبويه — في كتابه — بابا « يُحَدِّثُ مِنْهُ الْفِعْلُ لِكَثْرَتِهِ فِي
كَلَامِهِمْ حَتَّى صَارَ بِمَنْزِلَةِ الْمَثَلِ » قَالَ فِيهِ : « وَذَلِكَ قَوْلُكَ : « هَذَا
وَلَا زَعَمَاتِكَ » . أَيْ : وَلَا أَتَوْهُمْ زَعَمَاتِكَ » . وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ
الشاعر :

دِيَارَ مِيَّةٍ إِذْ مِيٌّ تَسَاعِفْنَا وَلَا يُرَى مِثْلَهَا عَجْمٌ وَلَا عَرَبٌ^(١)

(١) ديوان ذي الرمة — تصحيح كاريل هنرى — كمبردج ٩١٩ م — ٣ .

استشهد سيبويه بالبيت في موضع آخر على أن الترقيم في غير النداء ضرورة ، وذكر زعم يونس
أنه كان يسميها مرة ميا ومرة مية . أى على أحد الوجهين فلا ضرورة ولا ترقيم .
ويرى السيرافي أن فيه قولين :

أحدهم : أنه رَحِمَ « مية » للضرورة على ما تقدم القول فيه .

والثاني : أن المرأة تسمى بَمِيَّةٍ وَمِيٌّ وهما اسمان لها ، فمرة يسميها بهذا ، ومرة يسميها بهذا .
والوجه الثاني من الترقيم أن ترخيم الاسم ثبتي من حروفه ما يدل على جملة الكلمة من غير
مذهب ترخيم الاسم المنادى وهذا أيضا من ضرورة الشعر . ما يحتمل الشعر من الضرورة —
١٠٢ .

وفي الصحاح قال : « مية اسم امرأة ، وميٌّ أيضا » وعلى هذا فلا ترخيم ولا ضرورة . قال ابن
الشجرى في أماليه : ومنع المترد من الترقيم في غير النداء على لغة من قال باحارٍ (بالكسر) ، إلى
أن قال : وكذا يقولون في قول ذي الرمة : (ديار مية إذ مي تساعفنا) أنه كان مرة يسميها
ميا ومرة يسميها مية . قال : ويجوز أن يكون أجراه في غير النداء على يا حارٌ بالضم ثم صرفه لما
احتاج إلى صرفه . قال : وهذا الوجه عندي لأن الرواة كلهم ينشدون : (فيا مي ما يدريك أين
مُباحنا) .

عبد القادر البغدادي — خزنة الأدب — المطبعة السلفية ١٣٤٨ هـ — ٢٩٧/٢ .